



70 Jahre Sozialdienst Nordschleswig

Etwa 150 Teilnehmer gratulierten dem Sozialdienst im Haus Quickborn zum 70. Geburtstag.

Unter den Gästen war auch der Minderheitenbeauftragte *Johannes Callsen*, der die Glückwünsche der Landesregierung überbrachte: "Der Sozialdienst Nordschleswig hat immer das Wohl des einzelnen Menschen und die Fürsorge für die Menschen im Blick gehabt. Das ist bis heute der tragende Gedanke für eine jahrzehntelange erfolgreiche und engagierte Arbeit", sagte er.

Auch BDN Hauptvorsitzender *Hinrich Jürgensen* gratulierte und forderte die Kommunen auf die gute Arbeit besser zu honorieren: "Von der Wiege bis zum Grab – das beschreibt sehr gut die Breite der Angebote des Sozialdienstes, die von Besuchsfreunden über Tonzeitung und Veranstaltungen vor Ort zu der Familienberatung reicht.

Viele konkrete Beispiele zeigen, dass der vorbeugende Einsatz der Familienberaterinnen Probleme löst, bevor diese sich zu Katastrophen entwickeln. Das wird auch immer häufiger von den Mitarbeitern in den Kommunen anerkannt und bedeutet oft auch, dass die Kommunen Geld und Ressourcen sparen... es wäre deshalb schön, wenn die Kommunen diesen Einsatz auch finanziell noch mehr belohnen würden." (Foto: Karin Riggelsen)

Faustballmannschaft löst WM-Ticket



den traditionellen Sport Faustball wieder zu beleben und gleichzeitig der organisatorische Rahmen

Vor ein paar Jahren begann der BDN das Projekt *Team Nordschleswig-Æ Mannschaft*. Es war ein Versuch in Nordschleswig

um die Teilnahme an der Fußball Europameisterschaften der Minderheiten (die 2020 in Österreich stattfindet).

Was Faustball betrifft, ist es gelungen eine gute Mannschaft aufzubauen, so gut, dass es dem Team (überraschend) gelang, sich am vergangenen Wochenende über einen 7. Platz bei der EM in Deutschland direkt für die WM 2019 zu qualifizieren.

Die Teilnahme an den internationalen Wettbewerben ist möglich, weil Æ Mannschaft über *Team Denmark – Faustball* offiziell Dänemark bei den vertritt. *Übrigens*: Anlässlich der EM wurde eigens ein [Teamsong](#) eingespielt... natürlich auf Synnejysk.

Weitere Informationen auf der [Facebook](#) Seite von Team Nordschleswig.



OPER TO GO - Hoffmanns Gefährtinnen

Die Musikerinnen - *Elisabeth Thöni* [Gründerin/Pianistin], *Nina Laubenthal* [Sopranistin/mit familiären Wurzeln in Nordschleswig], *Kathrin Walder* [Mezzosopranistin] - aus dem süddeutschen Raum zeigen mit ihrer to-go-Version der Offenbach-Oper [Hoffmanns Gefährtinnen] wie aus langatmigen Opern mitreißender Kunstgenuss entsteht. Mit dieser Oper betreten sie im doppelten Wortsinn Neuland. Offenbachs Oper [Originaltitel: Hoffmanns Erzählungen] wird von den drei Musikerinnen in deutscher Sprache gespielt und auf Französisch gesungen.

4. September 2018 – 19.00 [Einlass 18.30], Deutsches Gymnasium für Nordschleswig, Svinget 26-28, DK- 6200 Aabenraa/Apenrade, Tickets: www.bdn.dk/buchen, Preise: 100 DKK/14 EUR [Schüler/Studenten gratis]. Veranstalter: BDN, Kooperationspartner: Förderverein Deutsches Gymnasium für Nordschleswig. (Foto: Tibor Bozi).

Veranstaltungen der Büchereien

In den Büchereien finden eine Reihe von Veranstaltungen statt:

Sonderburg, 12. September 2018, 19 Uhr, Lesung mit Hanne-Vibeke Holst

Apenrade, 15. September, 11 Uhr, Unmoderne Gedichte? Erika Knudsen liest Gedichte von Inga Møllerup

Tingleff, 19. September, 15 Uhr, Stine – Das Leben der Husumer Bäuerin porträtiert von Marlies Wiedenhaupt

Tingleff, 20. September, 19 Uhr, Dänemarks wilde Natur – Aus dem Leben des Naturfotografen Casper Krohn

Apenrade, 22. September, 11 Uhr, Vernissage und Überreichung des Kunstpreises des Deutschen Lehrervereins für Nordschleswig

Tondern, 26. September, 19 Uhr, Philosophisches Café mit Volker Camin, Authentizität: Authentizität

Weitere Informationen: www.buecherei.dk.



BDN Kultur – AG Literatur:

Lesung mit Jennifer Teege

Es ist ein Schock, der ihr ganzes Selbstverständnis erschüttert: Mit 38 Jahren erfährt *Jennifer Teege* durch einen Zufall, wer sie ist. In einer Bibliothek findet sie ein Buch über ihre Mutter und ihren Großvater *Amon Göth*.

Millionen Menschen kennen Göths Geschichte. In Steven Spielbergs Film «Schindlers Liste» ist der brutale KZ-Kommandant der Saufkumpan und Gegenspieler des Judenretters *Oskar Schindler*. Göth war verantwortlich für den Tod tausender Menschen und wurde 1946 gehängt. Seine Lebensgefährtin *Ruth Irene* ist Jennifer Teeges geliebte Großmutter.

Mittwoch, 19. September 2018, 19 Uhr, Haus Nordschleswig, Apenrade, Eintritt: 75,- DKK / 10,- EUR, Schüler & Studenten frei. Anmeldung erbeten: zentral@buecherei.dk oder +45 74 62 11 58.



Distel wieder in Sankelmark

Teilnehmer der BDN Neujahrstagung, die vom 10. bis 13. Januar 2019 stattfindet, können sich auf einen erneuten Auftritt des Kabarets *Distel* freuen. Das Berliner Ensemble tritt in Sankelmark mit ihrem neuen Programm *Zirkus Angela* auf.

Zirkus Angela ist klassisches Nummernkabarett für das Netflix-Zeitalter – garantiert ohne Netz und doppelten Boden. In der Bühnenästhetik einer Zirkus-Revue ist das Nummernprogramm „Zirkus Angela“ immer tagesfrisch und topaktuell.

Für die Textvorlage zeichnet Autor Jens Neutag verantwortlich. Er war im letzten Familienurlaub in Dänemark als Zuschauer in einem Wanderzirkus und wurde natürlich prompt als Depp des Abends in die Manege gezerrt. Und während er sich von zwei dänischen Clowns hat vorführen lassen, reifte die Idee einer Zirkusvorstellung als Kabarettprogramm. Jens Neutag: „Auch wenn ich kein Wort verstanden habe, die Unmittelbarkeit, wie die Darsteller aufs Publikum eingegangen sind, das war Kabarett pur.“

Zirkus Angela leitet als erste Premiere das Jubiläumsjahr des Kabarett-Theaters Distel ein, das am 2. Oktober 2018 seinen 65. Geburtstag feiert.

Termine - regionale Veranstaltungen

- 4. September *Oper to go*
- 5. September *Banater Wein und Musik*
- 6. September *Einführungsveranstaltung*
- 19. Sept. *Lesung mit Jennifer Teege*
- 3. November *Deutscher Tag*
- 10.-13. Januar 2019 *BDN Neujahrstagung*

Weitere [Informationen](#)

Impressum: BDN Interna wird herausgegeben vom Bund Deutscher Nordschleswiger, dem Dachverband der deutschen Volksgruppe in Dänemark. *BDN Interna* wird auf Anfrage allen Interessierten per E-Mail zugeschickt.

Bund Deutscher Nordschleswiger, Vestergade 30, DK 6200 Aabenraa/Apenrade, +45 74 62 38 33

Verantwortlich: Kommunikationschef Harro Hallmann – hallmann@bdn.dk - www.bdn.dk **Redaktionsschluss 31. August 2018.**